



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
VI kadencja

**Druk nr 158**

**SPRAWOZDANIE**

**KOMISJI POLITYKI SPOŁECZNEJ I RODZINY**

**o rządowym projekcie ustawy o przeniesieniu  
praw emerytalnych urzędników Wspólnot  
Europejskich (druk nr 69).**

Marszałek Sejmu, zgodnie z art. 37 ust. 1, art. 40 ust. 1 i art. 95b regulaminu Sejmu – po zasięgnięciu opinii Prezydium Sejmu – skierował w dniu 17 grudnia 2007 r. powyższy projekt ustawy do Komisji Polityki Społecznej i Rodziny - do pierwszego czytania.

Komisja Polityki Społecznej i Rodziny po przeprowadzeniu pierwszego czytania oraz rozpatrzeniu tego projektu ustawy na posiedzeniach w dniach 8 i 21 stycznia 2008 r. i po wysłuchaniu oświadczenia przedstawiciela Komitetu Integracji Europejskiej, że projekt ustawy zawarty w sprawozdaniu jest zgodny z prawem Unii Europejskiej

wnosi:

Wysoki Sejm uchwalić raczy załączony projekt ustawy.

Warszawa, dnia 21 stycznia 2008 r.

Sprawozdawca

/-/ Teresa Piotrowska

Przewodniczący Komisji

/-/ Sławomir Piechota

Projekt

## USTAWA

z dnia 2008 r.

### o przenoszeniu praw emerytalnych urzędników Wspólnot Europejskich

#### Rozdział 1

#### Przepisy ogólne

##### Art. 1.

Ustawa określa sposób i tryb przenoszenia praw emerytalnych urzędników Wspólnot Europejskich na podstawie przepisów artykułu 11 załącznika VIII do rozporządzenia Rady (EWG, EURATOM, EWWiS) Nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. – Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz.Urz. UE L 56 z 4.03.1968, str. 1, z późn. zm.; Dz.Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 1, t. 2, str. 5, z późn. zm.) w zakresie przeniesienia przez urzędnika Wspólnot praw emerytalnych.

##### Art. 2.

Użyte w ustawie określenia oznaczają:

- 1) ekwiwalent praw – równowartość praw do emerytury nabytych w systemie zabezpieczenia społecznego Wspólnot Europejskich, praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych, praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników lub środków zgromadzonych na rachunku uczestnika w pracowniczym programie emerytalnym mogącą być przedmiotem rozliczenia pieniężnego w rozumieniu art. 63 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Prawo bankowe (Dz. U. z 2002 r. Nr 72, poz. 665, z późn. zm.<sup>1)</sup>);
- 2) fundusz emerytalny FUS – fundusz wyodrębniony w ramach Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w rozumieniu ustawy z dnia 13 października

---

<sup>1)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 126, poz. 1070, Nr 141, poz. 1178, Nr 144, poz. 1208, Nr 153, poz. 1271, Nr 169, poz. 1385 i 1387 i Nr 241, poz. 2074, z 2003 r. Nr 50, poz. 424, Nr 60, poz. 535, Nr 65, poz. 594, Nr 228, poz. 2260 i Nr 229, poz. 2276, z 2004 r. Nr 64, poz. 594, Nr 68, poz. 623, Nr 91, poz. 870, Nr 96, poz. 959, Nr 121, poz. 1264, Nr 146, poz. 1546 i Nr 173, poz. 1808, z 2005 r. Nr 83, poz. 719, Nr 85, poz. 727, Nr 167, poz. 1398 i Nr 183, poz. 1538, z 2006 r. Nr 104, poz. 708, Nr 157, poz. 1119, Nr 190, poz. 1401 i Nr 245 poz. 1775 oraz z 2007 r. Nr 42, poz. 272.

- 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 11, poz. 74, z późn. zm.<sup>2)</sup>);
- 3) instytucja Wspólnot – jedną z instytucji, o której mowa w rozporządzeniu Rady (EWG, EURATOM, EWWiS) Nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. – Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich;
  - 4) Kasa – Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników (Dz. U. z 1998 r. Nr 7, poz. 25, z późn. zm.<sup>3)</sup>);
  - 5) pracodawca – pracodawcę, o którym mowa w ustawie z dnia 20 kwietnia 2004 r. o pracowniczych programach emerytalnych (Dz. U. Nr 116, poz. 1207, z późn. zm.<sup>4)</sup>);
  - 6) prawa emerytalne nabyte w systemie zabezpieczenia społecznego Wspólnot Europejskich – prawa emerytalne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Rady (EWG, EURATOM, EWWiS) Nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. – Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich;
  - 7) ubezpieczenie emerytalno-rentowe – ubezpieczenie w rozumieniu ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników;
  - 8) urzędnik Wspólnot – urzędnika lub innego pracownika Wspólnot Europejskich uprawnionego do przeniesienia ekwiwalentu praw w rozumieniu przepisów rozporządzenia Rady (EWG, EURATOM, EWWiS) Nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. – Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich;
  - 9) Zakład – Zakład Ubezpieczeń Społecznych w rozumieniu ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych;
  - 10) zarządzający – zarządzającego, o którym mowa w ustawie z dnia 20 kwietnia 2004 r. o pracowniczych programach emerytalnych;
  - 11) zatrudniony – pracownika, jak również osobę pracującą na własny rachunek lub osobę, która kiedykolwiek była pracownikiem lub osobą pracującą na własny rachunek w Rzeczypospolitej Polskiej, w rozumieniu przepisu art. 1 lit. a rozporządzenia Rady (EWG) Nr 1408/71/EWG z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemierzających się we Wspólnocie (Dz.Urz. UE L 74 z 27.03.1972, str. 1, z późn. zm.; Dz.Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 5, t. 1, str. 35, z późn. zm.), ubezpieczonych obo-

---

<sup>2)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2007 r. Nr 17, poz. 95, Nr 21, poz. 125, Nr 112, poz. 769 i Nr 115, poz. 791-793.

<sup>3)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1998 r. Nr 106, poz. 668 i Nr 117, poz. 756, z 1999 r. Nr 60, poz. 636, z 2000 r. Nr 45, poz. 531, z 2001 r. Nr 73, poz. 764, z 2002 r. Nr 113, poz. 984, z 2003 r. Nr 45, poz. 391, Nr 228, poz. 2255 i Nr 229, poz. 2273, z 2004 r. Nr 91, poz. 873, Nr 146, poz. 1546 i Nr 236, poz. 2355, z 2005 r. Nr 94, poz. 788, Nr 132, poz. 1110, Nr 150, poz. 1248 i Nr 163, poz. 1362, z 2006 r. Nr 75, poz. 519, Nr 170, poz. 1217 i Nr 195, poz. 1437 oraz z 2007 r. Nr 64 poz. 427 i Nr 115, poz. 791.

<sup>4)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2005 r. Nr 143, poz. 1202 oraz z 2006 r. Nr 157, poz. 1119.

wiązkowo lub dobrowolnie na wypadek zdarzenia objętego przepisami tego rozporządzenia.

### **Art. 3.**

1. Przeniesienie ekwiwalentu praw urzędnika Wspólnot obejmuje:
  - 1) przeniesienie ekwiwalentu praw nabytych w systemie zabezpieczenia społecznego Wspólnot Europejskich do systemu ubezpieczeń społecznych, zwane dalej „przeniesieniem ze Wspólnot ekwiwalentu praw”;
  - 2) przeniesienie ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych i ubezpieczenia społecznego rolników oraz środków zgromadzonych na rachunku uczestnika w pracowniczym programie emerytalnym, zwane dalej „przeniesieniem do Wspólnot ekwiwalentu praw”.
2. Przeniesienia ze Wspólnot ekwiwalentu praw dokonuje instytucja Wspólnot do Zakładu.
3. Przeniesienia do Wspólnot ekwiwalentu praw dokonuje:
  - 1) Zakład – w części dotyczącej przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych;
  - 2) Kasa – w części dotyczącej przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników;
  - 3) pracodawca – w części dotyczącej przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku uczestnika w pracowniczym programie emerytalnym.

### **Art. 4.**

Przeniesienia ekwiwalentu praw dokonuje się na wniosek urzędnika Wspólnot złożony do instytucji Wspólnot.

### **Art. 5.**

1. Prawo do dokonania przeniesienia ekwiwalentu praw przysługuje urzędnikowi Wspólnot tylko jeden raz.
2. Urzędnik Wspólnot może zwrócić się o dokonanie uzupełniającego przeniesienia praw nabytych po dokonaniu przeniesienia, o którym mowa w ust. 1, w przypadku uzyskania urlopu z przyczyn osobistych w instytucji Wspólnot lub oddelegowania w trakcie służby w instytucji Wspólnot.

## Rozdział 2

### Przeniesienie ze Wspólnot ekwiwalentu praw

#### Art. 6.

1. Czynności związanych z przeniesieniem ze Wspólnot ekwiwalentu praw dokonuje Zakład po otrzymaniu wniosku urzędnika Wspólnot o dokonanie przeniesienia ekwiwalentu praw.
2. Po uzyskaniu niezbędnych informacji dotyczących urzędnika Wspólnot, w szczególności:
  - 1) pierwszego imienia,
  - 2) nazwiska,
  - 3) adresu zamieszkania oraz adresu do korespondencji;
  - 4) daty urodzenia,
  - 5) numeru PESEL i NIP, a w razie gdy ubezpieczonemu urzędnikowi Wspólnot nie nadano tych numerów lub jednego z nich – serii i numeru dowodu osobistego lub paszportu,
  - 6) nazwy otwartego funduszu emerytalnego, w przypadku gdy urzędnik Wspólnot jest jego członkiem,
  - 7) wskazania daty rozpoczęcia i zakończenia każdego z okresów, w których były odprowadzane składki na rzecz urzędnika Wspólnot

– Zakład przekazuje instytucji Wspólnot informację o numerze rachunku bankowego Zakładu, na który mają być przekazane środki finansowe będące przeniesionym ekwiwalentem praw.
3. Przed przeniesieniem ze Wspólnot ekwiwalentu praw Zakład może zwrócić się do instytucji Wspólnot o przekazanie innych informacji niezbędnych dla dokonania przeniesienia, w szczególności informacji dotyczących podstawy wymiaru składek za każdy rok kalendarzowy.
4. Dokument płatniczy stanowiący podstawę dokonania przeniesienia ze Wspólnot ekwiwalentu praw powinien zawierać informacje, o których mowa w ust. 2 pkt 1-5.
5. W przypadku niezyskania od urzędnika Wspólnot lub od instytucji Wspólnot informacji niezbędnych dla identyfikacji urzędnika Wspólnot i określenia przenoszonego ze Wspólnot ekwiwalentu praw Zakład zwraca się do tej instytucji lub tego urzędnika o uzupełnienie informacji i po ich uzyskaniu przekazuje informację o numerze rachunku bankowego Zakładu.

#### Art. 7.

1. W przypadku urzędnika Wspólnot będącego członkiem otwartego funduszu emerytalnego w ostatnim dniu podlegania ubezpieczeniom społecznym w Rzeczypospolitej Polskiej, Zakład dokonuje podziału przenoszonego ze Wspólnot

ekwiwalentu praw między fundusz emerytalny FUS i otwarty fundusz emerytalny, przy czym:

- 1) przenoszony ze Wspólnot ekwiwalent praw za okres do końca 1998 r. stanowi w całości przychód funduszu emerytalnego FUS;
- 2) przenoszony ze Wspólnot ekwiwalent praw za okres od dnia 1 stycznia 1999 r. dzieli się między fundusz emerytalny FUS i otwarty fundusz emerytalny; podziału dokonuje się odpowiednio do stóp procentowych składek na ubezpieczenie emerytalne określonych w art. 22 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych.
2. Zakład w terminie 30 dni od dnia zaksięgowania środków finansowych na rachunku bankowym Zakładu będących przenoszonym ze Wspólnot ekwiwalentem praw ewidencjonuje je na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot i przekazuje w odpowiedniej części do otwartego funduszu emerytalnego zgodnie z zasadami określonymi w ust. 1.
3. W przypadku urzędnika Wspólnot niebędącego członkiem otwartego funduszu emerytalnego środki finansowe będące przenoszonym ze Wspólnot ekwiwalentem praw stanowią w całości przychód funduszu emerytalnego FUS.
4. W przypadku braku możliwości uzyskania przez Zakład informacji o wysokości ekwiwalentu praw ze Wspólnot za okres do końca 1998 r. oraz za okres od początku 1999 r. Zakład dokonuje podziału przenoszonego ze Wspólnot ekwiwalentu praw za cały okres na kwoty dotyczące obu tych okresów proporcjonalnie w stosunku do okresów, za które ten ekwiwalent jest przekazywany, z dokładnością do jednego dnia.
5. Do składki będącej przenoszonym ze Wspólnot ekwiwalentem praw, o którym mowa w ust. 1 albo ust. 3, nie stosuje się art. 19 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych oraz przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz. U. z 2004 r. Nr 39, poz. 353, z późn. zm.<sup>5)</sup>) – dotyczących waloryzacji składek, w odniesieniu do okresów przypadających przed dniem przeniesienia ze Wspólnot ekwiwalentu praw.
6. W przypadku przeniesienia ze Wspólnot ekwiwalentu praw w walucie obcej, podlega on przeliczeniu na walutę polską, przy zastosowaniu kursu kupna tej waluty obowiązującego w banku prowadzącym rachunek Zakładu, o którym mowa w art. 6 ust. 2, w dniu dokonania przeliczenia.

#### **Art. 8.**

1. Ekwiwalent praw przeniesiony ze Wspólnot do systemu ubezpieczeń społecznych, o którym mowa w art. 7 ust. 1 pkt 1, traktuje się jako składkę na ubezpieczenie społeczne, a okresy, o których mowa w art. 6 ust. 2 pkt 7, jako okresy składkowe, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych uwzględniane przy usta-

---

<sup>5)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 64, poz. 593, Nr 99, poz. 1001, Nr 120, poz. 1252, Nr 121, poz. 1264, Nr 144, poz. 1530, Nr 191, poz. 1954, Nr 210, poz. 2135 i Nr 236, poz. 2355, z 2005 r. Nr 167, poz. 1397 i Nr 169, poz. 1412 i 1421, z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711 i Nr 208, poz. 1534 oraz z 2007 r. Nr 17, poz. 95 i Nr 82, poz. 558.

laniu prawa do emerytury lub przy ustalaniu kapitału początkowego i obliczaniu ich wysokości.

2. Ekwiwalent praw przeniesiony ze Wspólnot do systemu ubezpieczeń społecznych, o którym mowa w art. 7 ust. 1 pkt 2, w części przekazanej do funduszu emerytalnego FUS, powiększa kwotę składek stanowiących podstawę obliczenia emerytury określonej w art. 24 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych lub traktuje się jako składkę na ubezpieczenie emerytalne, natomiast okresy, o których mowa w tym przepisie, jako okresy ubezpieczenia, w rozumieniu przepisów wymienionej ustawy.
3. Ekwiwalent praw przeniesiony ze Wspólnot do funduszu emerytalnego FUS ewidencjonuje się na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot jako składkę na ubezpieczenie emerytalne na dzień jego wpływu na rachunek bankowy Zakładu.
4. Ekwiwalent praw przeniesiony ze Wspólnot do otwartego funduszu emerytalnego powiększa wartość środków finansowych zgromadzonych przez urzędnika Wspólnot w tym funduszu.

### **Rozdział 3**

#### **Przeniesienie do Wspólnot ekwiwalentu praw**

##### **Art. 9.**

1. Ekwiwalent praw do emerytury przenoszony z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot stanowią:
  - 1) zewidencjonowane na dzień przeniesienia ekwiwalentu praw na rachunek bankowy wskazany przez instytucję Wspólnot na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot kwoty:
    - a) składek należnych na ubezpieczenie emerytalne, z uwzględnieniem waloryzacji składek, z wyłączeniem składek odprowadzanych do otwartego funduszu emerytalnego – w przypadku ubezpieczonego urzędnika Wspólnot niebędącego płatnikiem składek,
    - b) składek wpłaconych na ubezpieczenie emerytalne, z uwzględnieniem waloryzacji składek, z wyłączeniem składek odprowadzanych do otwartego funduszu emerytalnego – w przypadku ubezpieczonego urzędnika Wspólnot będącego płatnikiem składek oraz osoby współpracującej z osobą prowadzącą pozarolniczą działalność,
    - c) zwaloryzowanego kapitału początkowego  
– będące podstawą obliczenia emerytury dla urzędnika Wspólnot, w rozumieniu ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych;
  - 2) wartość środków finansowych zgromadzonych przez urzędnika Wspólnot w otwartym funduszu emerytalnym.
2. Wstępną wartość kwot, o których mowa w ust. 1, ustala się na dzień wpływu do instytucji Wspólnot wniosku urzędnika Wspólnot o przedstawienie warunków

przeniesienia do Wspólnot ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych, zwanych dalej „warunkami przeniesienia”.

#### **Art. 10.**

1. Czynności związanych z przeniesieniem ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot dokonuje Zakład po otrzymaniu od instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia.
2. Dzień wpływu do instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia traktuje się jako dzień złożenia wniosku o emeryturę, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, dla określenia warunków przeniesienia.
3. Przed przeniesieniem ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot, w przypadku ubezpieczonego urzędnika Wspólnot niebędącego płatnikiem składek, Zakład ewidencjonuje na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot informację o zwaloryzowanej wysokości składek odprowadzanych do otwartego funduszu emerytalnego należnych za okres do końca miesiąca kalendarzowego poprzedzającego miesiąc dokonania przeniesienia ekwiwalentu praw i nieprzekazanych do końca tego miesiąca do otwartego funduszu emerytalnego.
4. Składki należne za okres, którego dotyczyło przeniesienie ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot opłacone lub zidentyfikowane po jego przeniesieniu stanowią przychód funduszu emerytalnego FUS.
5. Przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot dokonuje się w walucie polskiej.

#### **Art. 11.**

1. Do dokonania przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot przepis art. 6 stosuje się odpowiednio.
2. W przypadku urzędnika Wspólnot będącego członkiem otwartego funduszu emerytalnego, Zakład niezwłocznie występuje do tego funduszu o udzielenie informacji o wartości środków finansowych zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot na dzień wpływu do instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia. Informację tę otwarty fundusz emerytalny przekazuje niezwłocznie po otrzymaniu wystąpienia Zakładu.

#### **Art. 12.**

1. Po uzyskaniu niezbędnych informacji Zakład przedstawia urzędnikowi Wspólnot wstępną wersję warunków przeniesienia.
2. Urzędnik Wspólnot ma prawo, w terminie 3 miesięcy od dnia przedstawienia mu wstępnej wersji warunków przeniesienia, zgłosić Zakładowi zastrzeżenia dotyczące warunków przeniesienia, przedstawiając dokumenty potwierdzające te zastrzeżenia.



3. Po upływie terminu, o którym mowa w ust. 2, nie wcześniej jednak niż po uzyskaniu niezbędnych informacji Zakład niezwłocznie przekazuje instytucji Wspólnot warunki przeniesienia.
4. Warunki przeniesienia zawierają:
  - 1) określenie ekwiwalentu praw, o którym mowa w art. 9 ust. 1 pkt 1;
  - 2) określenie ekwiwalentu praw, o którym mowa w art. 9 ust. 1 pkt 2;
  - 3) informację, że ostateczna kwota przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot zależeć będzie:
    - a) w części dotyczącej środków finansowych, które mają być przekazane z funduszu emerytalnego FUS – od waloryzacji na zasadach określonych w ustawie z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, na dzień przeniesienia przez Zakład ekwiwalentu praw do Wspólnot,
    - b) w części dotyczącej środków finansowych, które mają być przekazane z otwartego funduszu emerytalnego – od wartości jednostki tego funduszu na dzień poprzedzający przesłanie przez otwarty fundusz emerytalny informacji do Zakładu, po otrzymaniu przez Zakład akceptacji warunków przeniesienia.
5. Kwoty, o których mowa w ust. 4 pkt 1 i 2, określa się na dzień wpływu do instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia.

#### **Art. 13.**

1. Potwierdzeniem przyjęcia przez urzędnika Wspólnot warunków przeniesienia jest akceptacja warunków przeniesienia przekazywana przez instytucję Wspólnot. Akceptację warunków przeniesienia urzędnik Wspólnot poświadcza własnoręcznym podpisem.
2. W przypadku przekazania przez instytucję Wspólnot w formie pisemnej informacji o braku akceptacji warunków przeniesienia, Zakład wydaje decyzję.

#### **Art. 14.**

1. W przypadku urzędnika Wspólnot będącego członkiem otwartego funduszu emerytalnego, Zakład niezwłocznie po otrzymaniu akceptacji warunków przeniesienia występuje do otwartego funduszu emerytalnego o udzielenie informacji o wartości środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot na dzień poprzedzający przekazanie tej informacji. Informację tę otwarty fundusz emerytalny przekazuje niezwłocznie po otrzymaniu wystąpienia Zakładu.
2. W najbliższym terminie odprowadzania składek do otwartego funduszu emerytalnego Zakład pomniejsza kwotę składek odprowadzanych do tego funduszu o wartość środków podaną w informacji, o której mowa w ust. 1.
3. Wartość środków, o których mowa w ust. 1, wraz z kwotą środków na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot stanowiącą podstawę obliczenia emerytury dla urzędnika Wspólnot, o której mowa w art. 9 ust. 1 pkt 1, Zakład przekazuje niezwłocznie na rachunek bankowy wskazany przez instytucję Wspólnot.

4. Stroną w sporze o wysokość kwoty będącej ekwiwalentem praw w części przenoszonych do Wspólnot z otwartego funduszu jest otwarty fundusz emerytalny, z którego dokonuje się tego przeniesienia.
5. Umowa między urzędnikiem Wspólnot a otwartym funduszem emerytalnym ulega rozwiązaniu z dniem przekazania Zakładowi przez otwarty fundusz informacji, o której mowa w ust. 1.
6. Zakład, z dniem otrzymania informacji, o której mowa w ust.1, dokonuje z urzędu wykreślenia urzędnika Wspólnot z Centralnego Rejestru Członków Otwartych Funduszy Emerytalnych.

#### **Art. 15.**

1. W przypadku urzędnika Wspólnot niebędącego członkiem otwartego funduszu emerytalnego, w terminie 15 dni roboczych od otrzymania akceptacji warunków przeniesienia, Zakład dokonuje przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot na rachunek bankowy wskazany przez instytucję Wspólnot.
2. Dzień dokonania przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot traktuje się jako dzień złożenia wniosku o emeryturę, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, dla określenia ekwiwalentu praw w części przenoszonych do Wspólnot z funduszu emerytalnego FUS.

#### **Art. 16.**

W sprawie przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot w części przenoszonych z funduszu emerytalnego FUS Zakład wydaje decyzję.

#### **Art. 17.**

Po dokonaniu przeniesienia, Zakład ewidencjonuje na koncie ubezpieczonego urzędnika Wspólnot informację o przeniesieniu ekwiwalentu praw do emerytury z systemu ubezpieczeń społecznych do Wspólnot.

#### **Art. 18.**

1. Czynności związanych z przeniesieniem ekwiwalentu praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników do Wspólnot dokonuje Kasa.
2. Przenoszony do Wspólnot ekwiwalent praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników stanowi równowartość kwoty będącej wynikiem pomnożenia wysokości części składkowej, ustalonej według zasad określonych w art. 25 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników, za okres podlegania ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu urzędnika Wspólnot, za który zostały opłacone składki na to ubezpieczenie i średniego dalszego trwania życia dla osób w wieku 62 lat.

3. Średnie dalsze trwanie życia określa Prezes Głównego Urzędu Statystycznego w komunikacie, o którym mowa w art. 26 ust. 4 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.
4. Do dokonania przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników do Wspólnot stosuje się odpowiednio art. 10, art. 11 ust. 1, art. 12, art. 13 i art. 15-17.
5. W sprawie przeniesienia ekwiwalentu praw do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników do Wspólnot Prezes Kasy lub upoważniony przez niego pracownik Kasy wydaje decyzję.

#### **Art. 19.**

1. Czynności związanych z przeniesieniem środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot dokonuje pracodawca i zarządzający.
2. Podstawę do określenia danych osobowych urzędnika Wspólnot przez zarządzającego do dokonania przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot stanowią informacje, o których mowa w art. 6 ust. 2 pkt 1-5.
3. Po otrzymaniu od instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot pracodawca niezwłocznie przekazuje ten wniosek zarządzającemu.
4. W przypadku niezyskania od instytucji Wspólnot informacji, o których mowa w art. 6 ust. 2 pkt 1-5, w zakresie niezbędnym do identyfikacji urzędnika Wspólnot, zarządzający zwraca się do tej instytucji o uzupełnienie informacji.

#### **Art. 20.**

1. Warunki przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot zawierają:
  - 1) określenie wartości środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym obliczonej na dzień ostatniej wyceny odpowiedniego funduszu przed dniem wpływu do instytucji Wspólnot wniosku o przedstawienie warunków przeniesienia z pracowniczego programu emerytalnego;
  - 2) pouczenie, że ostateczna kwota przeniesienia środków z pracowniczego programu emerytalnego do Wspólnot będzie zależeć od wartości jednostki odpowiedniego funduszu w dniu dokonania z niego wypłaty transferowej.
2. Zarządzający przekazuje instytucji Wspólnot warunki przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot.
3. Zarządzający, na wniosek instytucji Wspólnot, dokonuje przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot niezwłocznie po otrzymaniu od instytucji Wspólnot akceptacji warunków przeniesienia.

4. Akceptację warunków przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot urzędnik Wspólnot poświadcza własnoręcznym podpisem.
5. Zarządzający dokonuje przeniesienia środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot na rachunek bankowy wskazany przez instytucję Wspólnot.
6. Dokument płatniczy, na podstawie którego dokonuje się przeniesienia środków zgromadzonych w pracowniczym programie emerytalnym do Wspólnot, powinien zawierać informacje, o których mowa w art. 6 ust. 2 pkt 1-5.

#### **Art. 21.**

W przypadku urzędnika Wspólnot urodzonego przed dniem 1 stycznia 1949 r. przeniesieniu do Wspólnot ekwiwalentu praw podlega ekwiwalent praw równy zwaloryzowanej kwocie składek oraz zwaloryzowanego kapitału początkowego stanowiących podstawę obliczenia emerytury urzędnika Wspólnot, na podstawie przepisów ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

#### **Art. 22.**

Przeniesienie do Wspólnot ekwiwalentu praw jest równoznaczne z utratą przez urzędnika Wspólnot prawa do emerytury z funduszu emerytalnego FUS i wypłaty z otwartego funduszu emerytalnego oraz prawa do emerytury z ubezpieczenia społecznego rolników, z wyjątkiem praw nabytych po tym przeniesieniu.

#### **Art. 23.**

Przeniesienie do Wspólnot ekwiwalentu praw ze środków zgromadzonych na rachunku urzędnika Wspólnot w pracowniczym programie emerytalnym jest równoznaczne z wypłatą w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o pracowniczych programach emerytalnych.

#### **Art. 24.**

1. W sprawach nieuregulowanych w ustawie stosuje się odpowiednio przepisy:
  - 1) ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników, w zakresie czynności podejmowanych przez Kasę określonych przez ustawę;
  - 2) ustawy z dnia 28 sierpnia 1997 r. o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych (Dz. U. z 2004 r. Nr 159, poz. 1667, z późn. zm.<sup>6)</sup>), w zakresie dotyczącym wypłaty, w związku z przeniesieniem do Wspólnot i ze Wspólnot ekwiwalentu praw w części dotyczącej otwartego funduszu emerytalnego;

---

<sup>6)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2005 r. Nr 143, poz. 1202 i Nr 183, poz. 1538, z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711 i Nr 157, poz. 1119 oraz z 2007 r. Nr 17, poz. 95.

- 3) ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych, w zakresie dotyczącym składek, w związku z przeniesieniem do Wspólnot ekwiwalentu praw z funduszu emerytalnego FUS oraz w związku z przeniesieniem ze Wspólnot ekwiwalentu praw do funduszu emerytalnego FUS;
- 4) ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o pracowniczych programach emerytalnych, w zakresie dotyczącym zasad dokonania przeniesienia do Wspólnot środków zgromadzonych na rachunku w pracowniczym programie emerytalnym.

#### **Rozdział 4**

#### **Przepisy przejściowe i końcowe**

##### **Art. 25.**

Do spraw wszczętych i niezakończonych dotyczących przeniesienia ekwiwalentu praw stosuje się przepisy niniejszej ustawy.

##### **Art. 26.**

Ustawa wchodzi w życie po upływie 6 miesięcy od dnia ogłoszenia.